

6
 תָּמַדְּ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 จะ-กบฏ คิด และ-ชาว-ยิว เจ้า กล่าว และ-กษัตริย์ เป็น-ที่-ได้ยึด ใน-หมู่-ชนชาติ ใน-นั้น เยียบ-ไว้
[H4775](#) [H2803](#) [H3064](#) [H0559](#) [H1654](#) [H8085](#) [H3789](#)

:הָאֵלֵּיךְ הַלְּבָבוֹתָ אֶתְּמַדְּ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 เหล่า-นี้ ตาม-คำ กษัตริย์ แก่-เขา จะ-เป็น และ-เจ้า คำแพง สร้าง เจ้า นั้น ด้วย-เหตุ
[H0428](#) [H1697](#) [H4428](#) [H2346](#) [H1129](#)

ในจดหมายฉบับนั้นมีเขียนไว้ว่า □มีการกล่าวกันในท่ามกลางพวกคนต่างชาติ และเลขเขมก็กล่าวเรื่องนี้ว่า ท่านและพวกยิวเจตนาจะกบฏ เพราะเหตุนั้นเองท่านจึงสร้างกำแพง เพื่อท่านจะเป็นกษัตริย์ของพวกเขา ตามถ้อยคำเหล่านี้

7
 בְּיָמֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 ใน-ยุคดาห์ กษัตริย์ กล่าว-ว่า ใน-เยรูซาเล็ม เรื่อง-เจ้า ให้-ประกาศ เจ้า-ตั้ง ผู้เผยพระวจนะ และ-ยัง
[H3063](#) [H4428](#) [H0559](#) [H3389](#) [H7121](#) [H5975](#) [H5030](#) [H1571](#)

๘ :וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 ด้วย-กัน ให้-เรา-ปรึกษา มา-เถิด และ-บัดนี้ เหล่า-นี้ ตาม-คำ ถึง-กษัตริย์ จะ-เป็น-ที่-ได้ยึด และ-บัดนี้
[H3289](#) [H3212](#) [H6258](#) [H0428](#) [H1697](#) [H4428](#) [H8085](#) [H6258](#)

และท่านได้แต่งตั้งพวกผู้พยากรณ์ไว้ให้ประกาศเกี่ยวกับตัวท่านที่เยรูซาเล็ม โดยกล่าวว่า □มีกษัตริย์องค์หนึ่งในยุคดาห์□ และบัดนี้จะมีรายงานให้กษัตริย์ตามถ้อยคำเหล่านี้ เหตุฉะนั้นบัดนี้ ขอเชิญมา และให้พวกเราปรึกษากัน□

8
 כִּי אֲמַרְךָ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 เพราะ กล่าว เจ้า ที่ เหล่า-นี้ ตาม-คำ เป็น-จริง ไม่ กล่าว-ว่า ถึง-เขา แล้ว-ข้า-ส่ง
[H0559](#) [H0428](#) [H1697](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0559](#) [H0413](#) [H7971](#)
 :בְּיָמֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 แต่ง-ขึ้น-มา-เอง เจ้า จาก-ใจ-ของ-เจ้า
[H0908](#)

แล้วข้าพเจ้าก็ส่งไปยังเขา โดยกล่าวว่า □ไม่มีการกระทำใด ๆ ตามที่ท่านกล่าวมานั้นเลย แต่ท่านเสกสรรสิ่งเหล่านั้นขึ้นตามใจของท่านเอง□

9
 הַמְּלָאכָה מִן־יָדֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 งาน จาก มือ-ของ-เขา จะ-อ่อนลง กล่าว-ว่า เรา พยายาม-ข่มขู่ พวก-เขา-ทั้งหมด เพราะ
[H4399](#) [H3027](#) [H7503](#) [H0559](#) [H0853](#) [H3372](#) [H3605](#)
 :יָדֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 มือ-ของ-ข้า — ขอ-ทรง-เสริม-กำลัง แต่-บัดนี้ สำเร็จ และ-ไม่
[H3027](#) [H0853](#) [H2388](#) [H6258](#) [H3808](#)

เพราะพวกเขาทั้งสี่ทำให้พวกเรากลัว โดยกล่าวว่า □มือของพวกเขาจะอ่อนแอลงจากงานนั้น เพื่องานนั้นจะไม่สำเร็จ□ ฉะนั้นบัดนี้ โอ ข้าแต่พระเจ้า ขอทรงเสริมกำลังมือของข้าพระองค์

10
 עָרָה וְהוּא וְהוּא וְהוּא וְהוּא וְהוּא וְהוּא וְהוּא וְהוּא וְהוּא
 ถูก-กักตัว และ-เขา เมเฮคาเบล บุตร-ของ เดลาโยห์ บุตร-ของ เซมายาห์ บ้าน-ของ เข้า-ไป และ-ข้า
[H6113](#) [H1931](#) [H4105](#) [H1806](#) [H8098](#) [H0935](#) [H0589](#)

הַמְּלָאכָה מִן־יָדֵינוּ אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 แล้ว-ปิด พระ-วิหาร กลาง ใน พระเจ้า พระ-วิหาร-ของ ที่ ให้-เรา-ไป-พว-กัน แล้ว-กล่าว
[H5462](#) [H1964](#) [H8432](#) [H0413](#) [H0430](#) [H0413](#) [H3259](#) [H0559](#)

:אֲנִי וְאַתָּה אֲנִי
 เพื่อ-ข้า-เจ้า เขา-กำลัง-มา และ-กลางคืน เพื่อ-ข้า-เจ้า เขา-กำลัง-มา เพราะ พระ-วิหาร บาน-ประตู-ของ
[H2026](#) [H0935](#) [H3915](#) [H2026](#) [H0935](#) [H1964](#)

ภายหลังข้าพเจ้าเข้ามาในบ้านของเซไมอาห์ บุตรชายของเดโลโยห์ บุตรชายของเมเฮคาเบล ผู้ที่เก็บตัวอยู่ และเขากล่าวว่า □ให้พวกเราพบกันในพระนิเวศน์ของพระเจ้า ภายในพระวิหาร และให้พวกเราปิดประตูทั้งหลายของพระวิหารเสีย เพราะพวกเขาจะมาเพื่อฆ่าท่าน ใช้แล้ว ในเวลากลางคืนพวกเขาจะมาเพื่อฆ่าท่านเสีย□

וְהַיְהוּדִים אֲלֵ-יְבוּא אֲשֶׁר-כְּמוֹנֵי וְיָבֹחַ כְּמוֹנֵי הָאִישׁ וְנִמְרָה 11
 พระวิหาร ไป-ใน จะ-เข้า ที่ เช่น-ข้า และ-ใคร จะ-หนี-หรือ เช่น-ข้า คน แล้ว-ข้า-กล่าว
[H1964](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3644](#) [H4310](#) [H1272](#) [H3644](#) [H0376](#) [H0559](#)

אָבוֹא : וְחַ לֹא וְחַ
 ข้า-จะ-ไม่-เข้า ไม่ และ-มีชีวิต
[H0935](#) [H3808](#) [H2425](#)

และข้าพเจ้ากล่าวว่า □ คนอย่างข้าพเจ้าควรจะหนีหรือ
 และมีใครบ้างที่เป็นคนอย่างข้าพเจ้าจะเข้าไปอยู่ในพระวิหารเพื่อช่วยชีวิตของคุณให้รอดเล่า ข้าพเจ้าจะไม่เข้าไป□

עָלַי רָדַרְתָּ הַנְּבוּאָה כִּי שָׁלַחְתָּ אֱלֹהִים לֹא-וְהָנִחַ וְנִמְרָה 12
 ต่อ-ข้า เขา-กล่าว คำ-พยากรณ์ เพราะ ส่ง-เขา-มา พระเจ้า ไม่-ใช้ และ-ดูเถิด แล้ว-ข้า-รู้-ชัด
[H1696](#) [H5016](#) [H7971](#) [H0430](#) [H3808](#) [H2009](#)

שָׂרָה : וְטַבְיָה וְטַבְיָה
 จ้าง-เขา และ-สันบาลัก เพราะ-โทบิยาห์
[H5571](#) [H2900](#)

และดูเถิด ข้าพเจ้ารับรู้ไว้ว่า พระเจ้าไม่ได้ทรงส่งเขามา แต่ว่าเขาได้กล่าวคำพยากรณ์นี้ต่อผู้ข้าพเจ้า เพราะโทบิยาห์และสันบาลักได้จ้างเขา

לָהֶם וְהִנֵּה וְהִנֵּה אֲנִי כִן וְאֶשְׁחָ-אִרְאָ לְמַעַן-הוּא שָׂכַרְתָּ לְמַעַן 13
 แก่-เขา แล้ว-จะ-เป็น และ-ทำ-บาป เช่น-นั้น และ-ทำ ข้า-จะ-กล่าว เพื่อ เขา ลูก-จ้าง เพื่อ
[H1992](#) [H1961](#) [H2398](#) [H3372](#) [H4616](#) [H1931](#) [H4616](#)

פ : וְיַחַדְפוּנִי לְמַעַן וְעָ לְשׁוֹן
 — เขา-จะ-เยาะเย้ย-ข้า เพื่อ เสีย เพื่อ-ซื้อ
[H4616](#) [H8034](#)

ฉะนั้นเขาจึงถูกจ้างมา เพื่อข้าพเจ้าจะได้กล่าว และกระทำให้ตาม และทำให้บาป และเพื่อพวกเขาจะมีเรื่องไปรายงานชั่วร้าย
 เพื่อพวกเขาจะได้ตีเตียนข้าพเจ้า

וְנִמְרָה אֲלֵהֶם וְכַמְעָשִׂי וְלִטְבֹּלְתִי לְטַבְיָה וְאֶלְהֵי זָכָרְתָּ 14
 และ-ยัง เหล่า-นี้ ตาม-การ-กระทำ-ของ-เขา และ-ถึง-สันบาลัก ถึง-โทบิยาห์ พระเจ้า-ข้า ขอ-ทรง-ระลึก
[H1571](#) [H0428](#) [H4639](#) [H5571](#) [H2900](#) [H0430](#) [H2142](#)

: אֶתְּחִי מְרָאִים הָיוּ אֲשֶׁר הַנְּבִיאִים וְלִי וְהַנְּבִיאָה לְנֹעַרְתָּהּ
 ข้า ช่มชู้ พยายาม ที่ ผู้เผยพระวจนะ และ-คน-อื่น ผู้เผยพระวจนะ-หญิง ถึง-ในอถิยาห์
[H0853](#) [H3372](#) [H1961](#) [H5030](#) [H5031](#) [H5129](#)

□ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์ ขอพระองค์ทรงระลึกถึงโทบิยาห์และสันบาลักตามการงานเหล่านี้ของพวกเขาเขา
 และถึงโบอถิยาห์หญิงผู้พยากรณ์ และผู้พยากรณ์คนอื่น ๆ ที่เหลือ ที่หมายจะให้ข้าพระองค์กลัว□

פ : וְיָ וְשְׁנַיִם וְשָׁמַיִם לְאֵלֹהֵי וְחַמְשָׁה בְּעֶשְׂרִים הַחֹמָה וְהַשְּׁלֵמָה 15
 — วัน และ-สอง ใน-ห้า-สิบ เดือน-เอลูล และ-ห้า ใน-วัน-ที่-ยี่สิบ กำแพง แล้ว-กำแพง-เสร็จ
[H3117](#) [H8147](#) [H2572](#) [H0435](#) [H2568](#) [H6242](#) [H2346](#)

ดังนั้นกำแพงจึงสำเร็จในวันที่ยี่สิบห้าของเดือนเอลูล ในเวลาห้าสิบสองวัน

וְכִיבְיָנוּ שָׂרָרְתָּ הַגּוֹיִם כָּל-וְיָרָא וְיָבִינוּ כָּל-שְׂמֵעוֹ כְּאֲשֶׁר וְיָהִי 16
 สอบ-ข้าง-เรา ที่ ชนชาติ บรรดา แล้ว-ทรงกล่าว ศัตรู-ของ-เรา บรรดา ได้ยิน เมื่อ แล้ว-อยู่มา
[H5439](#) [H3605](#) [H7200](#) [H0341](#) [H3605](#) [H8085](#) [H1961](#)

הַמְלָאכָה הַנְּעֻשָׂה אֱלֹהֵינוּ מֵאֵת כִּי וְיָדְעוּ בְּעֵינֵיהֶם מֵאֵד וְיָסְלוּ
 งาน สำเร็จ พระเจ้า-ของ-เรา จาก ว่า แล้ว-รู้ ใน-สายตา-ของ-เขา อย่าง-มาก แล้ว-ตก-ต่ำ
[H4399](#) [H0430](#) [H0854](#) [H3045](#) [H3966](#) [H5307](#)

: תִּתְחַלְחַל
 นี้
[H2063](#)

และต่อมา เมื่อศัตรูทั้งสี่ของพวกเราได้ยื่นเกี่ยวกับเรื่องนี้ และเมื่อพวกคนต่างชาติที่อยู่รอบพวกเราเห็นสิ่งเหล่านี้แล้ว พวกเขาก็หมกมุ่นใจในสายตาของพวกเขาเอง เพราะพวกเขาดูออกว่างานนี้สำเร็จได้โดยพระเจ้าของพวกเรา

קָבוּטְ	עַל-	תָּלוּהוּ	אָמְרוּהֶם	הַרְוֵהוּ	רָוִי	מְרִיבִים	הָהָרָה	בְּיָמֵינוּ	עַד	17
โทเบียห์	ถึง	ส่ง-ไป	จดหมาย-ของ-เขา	ยูดาห์	ขุนนาง-ของ	มากมาย	นั้น	ใน-วัน-เหล่า	ยัง	
H2900		H1980	H0107	H3063	H2715		H1992	H3117	H1571	

:אֵלֵינוּ	בָּאוּ	לְתוֹבִיָּה	וְשָׁאוּ
ถึง-เราทั้งหลาย	ส่ง-มา	โทเบียห์	และ-ของ
H0413	H0935	H2900	

ยิ่งกว่านั้นในวันเหล่านั้น ขุนนางทั้งหลายของยูดาห์ได้ส่งจดหมายหลายฉบับไปถึงโทเบียห์ และจดหมายหลายฉบับของโทเบียห์ก็มาถึงพวกเขา

לְשֵׁנֵי	וְהָ	תָּקַ	כִּי-	לִי	הַעֲבֹדָה	בְּעַלְ	הַרְוֵהוּ	רְבִיבִים	כִּי-	18
ของ-เชคานยาห์	เขา	เขย	เพราะ	แก่-เขา	คำ-สาบาน	ผูก-มัด-ด้วย	ใน-ยูดาห์	มาก-มาย	เพราะ	
H7935	H1931	H2860			H7621	H1167	H3063			

בְּ	לְשֵׁנֵי	בְּ-	אֶת-	קָלוּ	בְּ-	וְהַרְוֵהוּ	אֲרָ	בְּ-
บุตร-ของ	เมซูลาม	ลูกสาว-ของ	—	แต่งงาน-กับ	บุตร-ของ-เขา	และ-เยโฮฮานัน	อาราห์	บุตร-ของ
	H4918	H1323	H0853	H3947		H3076	H0733	

:הַרְוֵהוּ
เบเรคยาห์
[H1296](#)

เพราะมีหลายคนในยูดาห์ได้ปฏิญาณไว้กับเขาแล้ว เพราะเขาเป็นบุตรเขยของเชคานยาห์ บุตรชายของอาราห์ และเยโฮฮานันบุตรชายของเขาได้รับบุตรสาวของเมซูลาม บุตรชายของเบเรคยาห์ เป็นภรรยา

תָּרְאוּ	לִי	אִישׁאֶחָד	וְהָ	יָבִי	לְפָנַי	אֶמְרִים	וְהָ	וְתוֹבִיָּה	עַד	19
จดหมาย	แก่-เขา	นำ-ไป-เล่า	เขา	และ-คำ-ของ-ข้า	ต่อหน้า-ข้า	กล่าว	เขา	ความ-ดี-ของ-เขา	ยัง	
H0107		H3318	H1961	H1697	H6440	H0559	H1961		H1571	

:לְאַנְיָ	הַרְוֵהוּ	שָׁלוּ
เพื่อ-ข่มขู่-ข้า	โทเบียห์	ส่ง
H3372	H2900	H7971

พวกเรารายงานถึงการดีต่าง ๆ ของโทเบียห์ต่อหน้าข้าพเจ้าด้วย และกล่าวสรรด่าถ้อยคำของข้าพเจ้าให้เขาฟัง และโทเบียห์ได้ส่งจดหมายหลายฉบับมาให้เพื่อให้ข้าพเจ้ากลัว